

Evento en la ciudad de Okinawa

DIA DE LIMPIEZA COMUNITARIA EN LA CIUDAD DE OKINAWA

Participemos juntos en la limpieza comunitaria para crear una comunidad limpia y habitable.

Para obtener más información, comuníquese con la oficina de su asociación comunitaria local.

Fecha y hora: 9 de noviembre (dom) 9:00 a 11:00

Lugar: En cada asociación comunitaria (jichikai).

Elegibilidad: Todos los ciudadanos y empresas de la ciudad.

Contacto: En cada asociación comunitaria (jichikai).

(División de Medio Ambiente Kankyoka 2223~2226)



EXHIBICIÓN DE ARTESANÍAS TRADICIONALES EN KOZA

Studio KOTO KIRAKU

Artesanías originales del león Shisa, danza tradicional de okinawa (EISA) y artesanías

Desde el 2 de Octubre (jueves) al 3 de Noviembre (lunes)

Horario: 11:00 a 19:00 (lunes, martes y festivos cerrado)

Lugar: Koza Craft Facility FUN-DOUKAN.

Ciudad de Okinawa Chuo 1-14-15 (calle ichibangai) Contacto: 098-934-2213

Correoelectrónico:
fundoukan@gmail.com



La Municipalidad de la ciudad de Okinawa permanecerá cerrada los siguientes días :

13 de octubre (lu): DIA DEL DEPORTE

3 de Noviembre(lu): DIA DE LA CULTURA

24 de Noviembre(lu): DIA DEL TRABAJADOR

► Eventos de la Asociación de Calles Locales

● Mercado nocturno del Domingo

El festival contará con actuación de Eisa, animados bailes infantiles y camiones de comida con delicias locales que lo dejarán satisfecho. Personas de todas las edades podrán disfrutar del evento entretenido local.

Fecha y hora: Domingo 26 de octubre 16:00-20:00

Lugar: Ongaku Hiroba /Koza Music Town 1 F

Contacto: División de Desarrollo industrial y comercial (Ext.3224)

● Noche de cosplay de la Galería Gintengai

Lleno de eventos como sesiones de fotos de cosplay, presentaciones de cosplay, bailes aleatorios, DJ de canciones de anime, desfiles de moda y mucho más.

¡Amantes del cosplay y las subculturas, vengan y únase!

Fecha y hora: Domingo 12 de octubre, 14:00 - 20:00

(Las inscripciones abren a las 11:00 am)

Ubicación: Ciudad de Okinawa Gintengai, Gintengai Plaza (1-3-6 Teruya, Ciudad de Okinawa)

Contacto: Ishihara TEL: 098-923-1404 / Días hábiles 11:00 - 19:00

Gran Sorteo Goya Champuru-Festival

Actuaciones en vivo, Eisa (danza tradicional de okinawa) y una gran rifa para el cierre. Durante el evento, recibirá una estampilla por cada ¥1,000 de compra. Diez estampillas se pueden canjear por un boleto de la rifa. Los boletos de la rifa están disponibles en las tiendas participantes hasta el 26 de octubre.

Fecha y hora: Domingo 26 de octubre de 12:00 a 21:00

Lugar: Goya Yokocho (1-10-7 Chuo, ciudad de Okinawa / Goya Market Street)

Contacto: Comité Ejecutivo de Goya Champuru [TEL:098-988-5175](tel:098-988-5175)

Venga a participar de un festival de comidas y bebidas diurno en restaurantes de la calle Moromi Hyakken. También organizamos nuestro popular servicio a domicilio, donde podrá pedir los platos estrella de cada restaurante. ¡Venga a disfrutar del animado ambiente de Moromi Hyakken Yokocho a partir del mediodía!

Fecha y hora: Domingo 2 de noviembre, a partir del mediodía.

Ubicación: Moromi Hyakken Yokocho

Contacto: Passo 080-6498-9492



Todos los servicios se proporcionan SOLO EN JAPONÉS.(a menos que se indique lo contrario). Para envíos por correo postal y correo electrónico

Servicios o cualquier consulta en INGLÉS, envíe un correo electrónico a:kokusai@city.okinawa.lg.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Chō, ciudad de Okinawa, Okinawa 904-8501

El portal de información sobre gestión de desastres naturales "HAISAI BOSAI DEEBRU"

Ofrece información sobre gestión de desastres y actualizaciones en la Prefectura de Okinawa en: japonés, inglés, chino y coreano.

Servicio de Distribución de información sobre gestión de desastres vía correo electrónico

www.bousai.okinawa.jp

ハイサイ!防災でーびる

県内の災害情報や各市町村の避難情報などを記載、メール配信している県のサイトです。多言語にも対応しているので、外国人の方も活用できます。

<http://www.bousai.okinawa.jp/>



La revista digital "Koho Okinawa" (Boletín informativo de Relaciones públicas de la Municipalidad de la Ciudad de Okinawa) ya está disponible en 10 idiomas. Podrá leerlo desde su ordenador, en una App, en su Smartphone o en su tablet. Inglés, Chino, Taiwanes, Coreano, Tailandés, Portugués, Español, Indonesio, Vietnamita y Japonés.

10言語対応「広報おきなわ」デジタルブックで配信中!

広報おきなわ 多言語

Delivering Multi Languages!

This Public relations magazine can be read in 10 languages

※【音声読み上げ】プラウザによっては対応していない場合があるため、専用ビューア「Catalog Pocket (カタログ)」(無料)をご利用ください。
Desea recibir nuestros boletines informativos por correo electrónico o

- ブラウザでもアプリでも、スマートやタブレットで読める
- 読みやすいUDフォントで表示し、サイズも調整できる
- 動画や写真も楽しめる
- 10言語で読める・聞ける (音声読み上げ対応)



¿Le gustaría recibir los boletines informativos por correo electrónico o postal? Encríbanos a:
kokusai@city.okinawa.lg.jp

También puede visitarnos en la Municipalidad de la Ciudad de Okinawa, División de Cultura y Artes tradicionales (Bunka geino Ka).

Dirección: 26-1 Nakasone. Ciudad de Okinawa. Tel : 098-929-0261 Fax : 098.923-3495

Sitio Web de la Municipalidad



Koza International Plaza (KIP)

Clases gratuitas de idiomas para adultos:

clases de japonés, chino, español e inglés para principiantes (90 minutos de duración)

Yuntaku-kai: encuentro para practicar conversar en diferentes idiomas o hacer amigos (gratuito)

Consulta multilingüe: (gratuita, solo con cita previa). Atendemos consultas de la vida cotidiana en inglés, español, chino, vietnamita, portugués y japonés fácil.

Proporcionamos información y contacto con las oficinas u organizaciones pertinentes cuando sea necesario.

Consulta individual: 40 minutos por persona (hasta 3 personas por día).

Sala de Información y de Comunicación:

Contamos con un espacio de información (mini biblioteca) para pasar un tiempo ameno leyendo libros, revistas internacionales, etc.

Eventos Internacionales:

Realizamos eventos de intercambio internacional todos los meses.

Para mas información y consultas: (@cciakip) o la cuenta de Instagram (@koza_international_plaza).

Contacto: 098-989-9767 o 090-8401-4113

Correo electrónico: kipokinawa@gmail.com

Dirección: 4-1-3 Chuo, ciudad de Okinawa



FACEBOOK



INSTAGRAM

KOZA INTERNATIONAL PLAZA

DIRECCION : Chuo 4-1-3

Tel: 098-989-9767 Móvil: 090-8401-4113

Correo electrónico: kipokinawa@gmail.com

Atención de consultas en inglés, español, portugués, vietnamita y chino

Lu. a Vie de 9 a 18 hs. Sáb: :10 a 17 hs.



Todos los servicios se proporcionan SOLO EN JAPONÉS.(a menos que se indique lo contrario). Para envíos por correo postal y correo electrónico

Servicios o cualquier consulta en INGLÉS, envíe un correo electrónico a:kokusai@city.okinawa.lg.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, ciudad de Okinawa, Okinawa 904-8501